

商工会事務局より(From Shokokai):

カナダ統計局より、6月建築許可データ発表: **2.5%増**

Statistics Canada released June Building Permits: **2.5%UP**

会員各位

8月9日、カナダ統計局(Statistics Canada)より、2017年6月の建築許可データが発表になりました。下記概要ポイント仮訳は、あくまで商工会事務局で訳したものであり英語の微妙な表現を保証したものではありません。

英語原文にて確認した上でご利用ください。

(概要ポイント要旨仮訳)

◎ 6月建築許可総価値 対前月比、**2.5%増、8.1ビリオン**

◎ 主因:集合住宅と商業施設建設

◎ 非住宅建築部門 3.0ビリオン(対前月+8.8%) 商業施設(+13.0% 1.7ビリオン) 政府教育研究施設(+2.1% 749.3ミリオン) 産業用施設(+6.3% 573.5ミリオン)

◎ 住宅建築部門 5.0ビリオン(対前月-0.9%) 集合住宅(+12.5% 2.7ビリオン) 戸建住宅(-12.5% 2.4ビリオン)

◎ 州別: ケベック州(+12.3% 1.5ビリオン) マニトバ州(+40.4% \$ 318.9ミリオン)

(以下概要原文抜粋引用)

Building permits, June 2017

Canadian municipalities issued **\$8.1 billion** worth of building permits in June, **up 2.5% from May** and the second highest value on record. Higher construction intentions for **multi-family dwellings and commercial buildings** were mainly responsible for the national increase. All building components reported gains in June, except for single-family dwellings.

Chart 1 
 Total value of building permits

billions of dollars

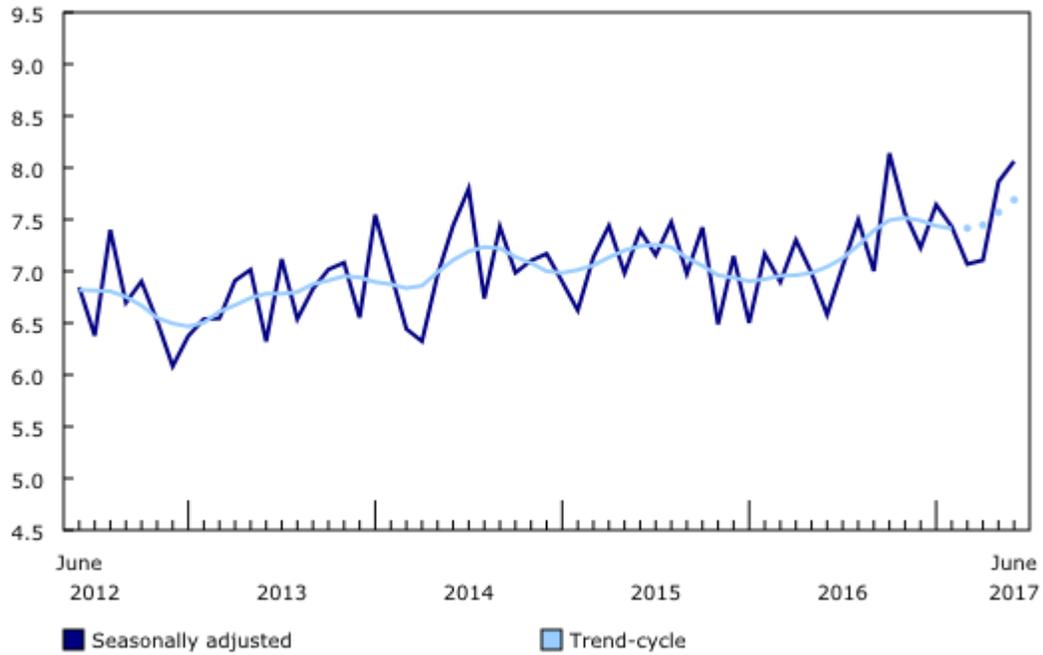
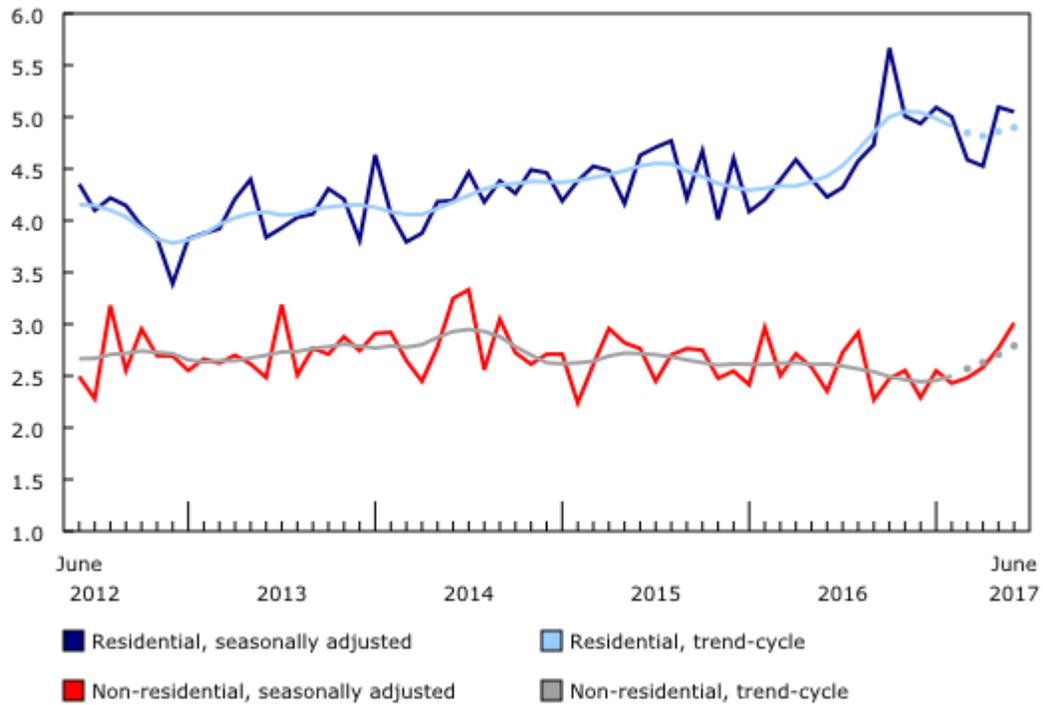


Chart 2 
 Value of building permits for residential and non-residential sectors

billions of dollars



Provinces and census metropolitan areas: Quebec posts gains in all components

The total value of building permits **rose in six provinces in June, led by Quebec and Manitoba**. Meanwhile, construction intentions were up in 14 of 36 census metropolitan areas (CMAs), led by Toronto, Montréal and Winnipeg. Hamilton reported the largest decline in June (-60.0%), however, this followed a notable gain in May.

In **Quebec, the value of permits was up 12.3% to \$1.5 billion** in June, a fourth consecutive monthly increase. Gains were spread across all building components, with the largest increase in the commercial component (+25.2% to \$308.9 million). In addition, construction intentions for industrial structures rose 32.3% to \$152.3 million, the highest value since June 2014 and the third consecutive month the total value has exceeded \$100 million.

The value of building permits for **Manitoba rose 40.4% to \$318.9 million** in June. The increase primarily stemmed from gains in the CMA of Winnipeg.

The value of building permits for the Winnipeg CMA increased 54.0% in June to \$255.6 million, the highest value on record. The value of residential permits rose 16.0% to \$137.5 million, marking the fifth time in the past six months where the value exceeded \$100 million. The increase in construction intentions for residential structures in the Winnipeg CMA coincided with the implementation of the City of Winnipeg's new Impact Fee. The fee came into effect on May 1, 2017 and caused an increase in permit applications prior to this date that are still being approved by the city.

Residential sector: Decline in single-family component moderated by gain in multi-family dwellings

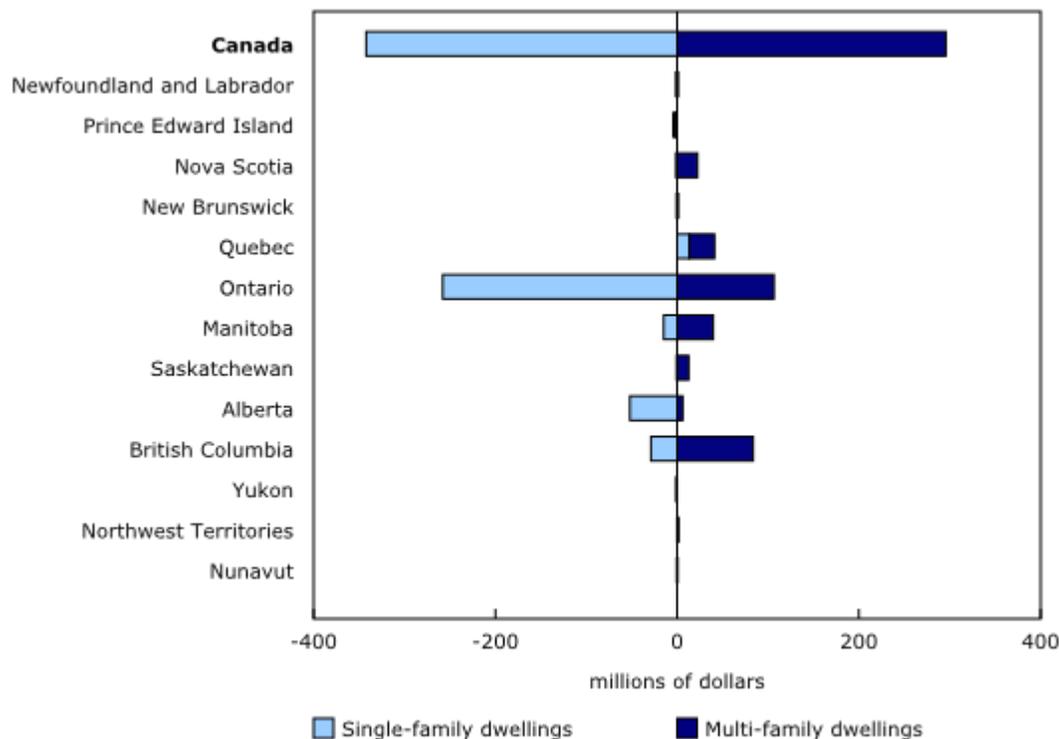
The value of **residential building permits fell 0.9% in June to \$5.0 billion**, the fourth decrease in five months. The decline was mainly the result of lower construction intentions in four provinces, notably Ontario.

In June, the value of permits for **single-family dwellings decreased 12.5% to \$2.4 billion**. Seven provinces registered declines, with Ontario being the main contributor to the decrease.

Conversely, construction intentions for **multi-family dwellings rose 12.5% in June to \$2.7 billion**, marking a third consecutive monthly increase. Seven provinces registered gains, led by Ontario and British Columbia.

Chart 3

Month-to-month change in value of residential building permits, June 2017



Non-residential sector: All components register increases

Municipalities issued **\$3.0 billion** worth of building permits for **non-residential structures in June, up 8.8%** from May. This marked the fourth consecutive monthly increase. Of the five provinces that posted gains, only Ontario, Quebec and Manitoba registered increases in all three non-residential components.

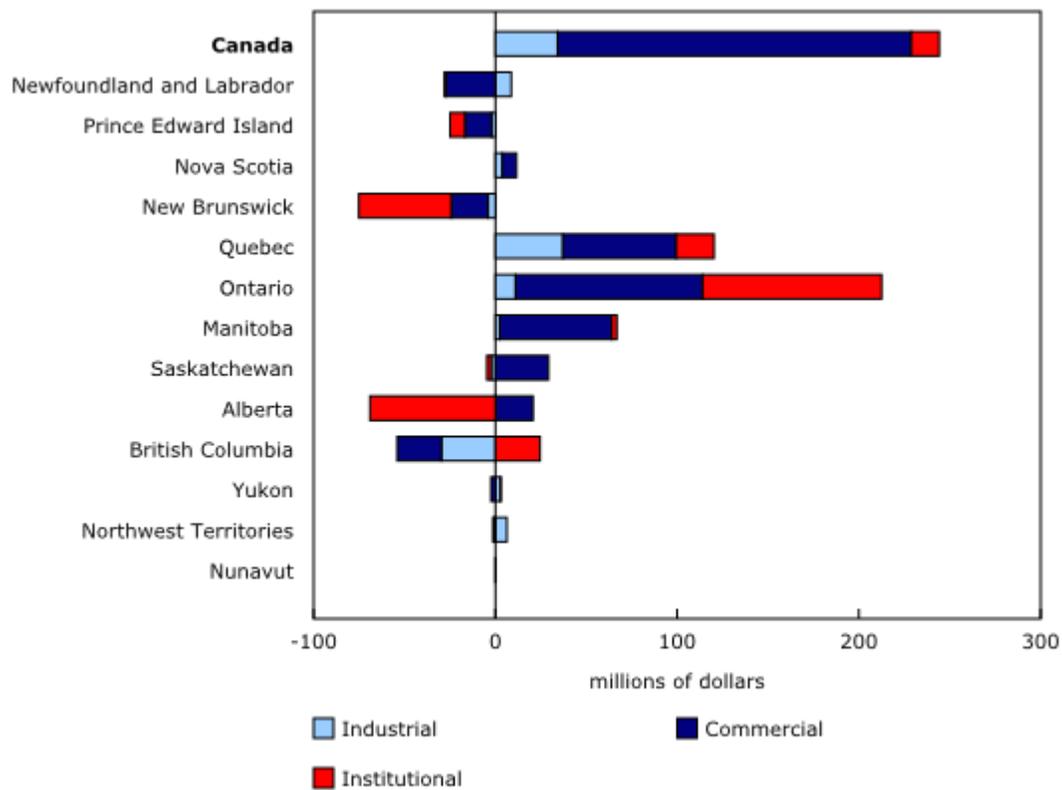
In the **commercial component, the value of permits rose 13.0% to \$1.7 billion** in June, a second consecutive monthly increase. The gain was largely attributable to higher construction intentions for office buildings and student residences in Ontario.

The value of building permits issued for **industrial structures was up 6.3% to \$573.5 million** in June, a fourth consecutive monthly increase. The national increase was led by Quebec and was largely attributable to higher construction intentions for maintenance buildings.

The **institutional component increased 2.1% to \$749.3 million** in June, with gains posted in four provinces. The increase primarily stemmed from the construction intentions of educational structures and hospitals in Ontario.

Chart 4

Month-to-month change in value of non-residential building permits, June 2017



原文詳細は以下のサイトを参照ください。

<http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/170809/dq170809a-eng.htm?CMP=mstatcan>

トロント日本商工会
事務局